
DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH ASY SYURA
AYAT 16 - 18
Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Monday, 12 September 2022 at 11:02:12AM
sila layari : https://kuliahagamaustazroslan.blogspot.com



بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AS SYURA AYAT 16, 17, 18,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَلِذَٰلِكَ فَٱدۡعُۖ وَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَۖ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡۖ وَقُلۡ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٖۖ وَأُمِرۡتُ لِأَعۡدِلَ بَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡۖ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡۖ لَا حُجَّةَ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ يَجۡمَعُ بَيۡنَنَاۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ (سورة الشورى آية ١٥).

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah As Syura Ay…

*** سورة الشورى آية ١٦ ***

SURAH AS SYURA AYAT 16[1]

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ٱسۡتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمۡ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمۡ وَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٞ وَلَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞ (سورة الشورى آية ١٦).

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

[1] أَمِ.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -
إعراب القرآن للدعاس -
تحليل كلمات القرآن -

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ASY SYURA AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ٱسْتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (سورة الشورى آية ١٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ASY SYURA AYAT 16

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ٱسْتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (سورة الشورى آية ١٦).

[42:16] Basmeih

Dan orang-orang yang berhujah menyangkal dan membantah tentang kebenaran ugama Allah sesudah disambut dan diterima ugamaNya itu - bantahan (dan tuduhan palsu) mereka itu sia-sia belaka di sisi Tuhan mereka. Dan mereka pula ditimpa kemurkaan (dari Allah) serta mereka beroleh azab seksa yang seberat-beratnya.

[42:16] Tafsir Jalalayn

(Dan orang-orang yang membantah) agama (Allah) maksudnya, membantah Nabi-Nya (sesudah agama itu diterima) sesudah diimani dan nyatanya mukjizat yang dibawanya, yang dimaksud dengan mereka adalah orang-orang Yahudi (maka bantahan mereka itu sia-sia saja) atau batil (di sisi Rabb mereka. Mereka mendapat kemurkaan Allah dan bagi mereka azab yang sangat keras.)

[42:16] Quraish Shihab

Orang-orang yang memperdebatkan agama Allah setelah seruannya yang jelas itu diterima oleh manusia, alasan mereka tidak bisa diterima di sisi Allah. Mereka akan mendapatkan murka besar karena sifat kafir mereka dan mereka ditunggu oleh azab yang menyakitkan.

[42:16] Bahasa Indonesia

Dan orang-orang yang membantah (agama) Allah sesudah agama itu diterima maka bantahan mereka itu sia-sia saja, di sisi Tuhan mereka. Mereka mendapat kemurkaan (Allah) dan bagi mereka azab yang sangat keras.

*** سورة الشورى آية ١٧ ***

SURAH AS SYURA AYAT 17[2]

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ASY SYURA AYAT 17

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ وَٱلْمِيزَانَۗ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٌ (سورة الشورى آية ١٧).

[2] أَمِ.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ASY SYURA AYAT 17

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ ...

... Allah *[Taala lah sahaja]* Yang *[Maha Berkuasa atas segala-galanya sehingga segala kehendakNya akan tetap terlaksana tidak terhalangkan samada pada* فعل ماض*Nya sebagaimana dalam Surah Al Baqarah Ayat 7,* خَتَمَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ*, atau pada* فعل مضارع*Nya sebagaimana dalam Surah Al Baqarah Ayat 15,* ٱللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ*, atau pada* فعل أمر*Nya, sebagaimana dalam Surah Al Baqarah Ayat 21,* يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمُ*]* ...

... أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ ...

... *[yang telah]* menurunkanlah *[oleh Allah Taala]* akan Kitab *[Suci Al Quran kepada baginda Rasulullah]* dengan *[di dalamnya penuh seratus-peratus]* kebenaran *[ketelitian dari segi akidahnya, muamalahnya dan ilmu akademiknya]* ...

... وَٱلْمِيزَانَ ۗ ...

... dan *[menurunkan keterangan yang menjadi]* neraca *[keadilan]* ...

... وَمَا يُدْرِيكَ ...

... dan apa jalannya dapat mengetahuilah oleh mu *[Muhammad]* ...

... لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ ...

... boleh jadi hari kiamat itu ...

... قَرِيبٌ (سورة الشورى آية ١٧).

... sudah hampir *[masa datangnya, maka, perkataan* قريب *bagi makhlukNya adalah selayaknya*

bagi makhlukNya, tidak akan sama sekali menyerupai perkataan قريب *bagi Allah Taala kerana ia dalah selayaknya bagi Allah Taala sebagaimana dalam Surah Al Baqarah Ayat 186,* وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ, *Surah Hud Ayat 61,* إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ, *Surah Saba Ayat 50,* إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ*].*

*** سورة الشورى آية ١٨ ***

SURAH AS SYURA AYAT 18[3]

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

Turutan perkataan dalam ayat ini bermula daripada hingga .

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH ASY SYURA AYAT 18

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَسْتَعْجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا ٱلْحَقُّ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِى ٱلسَّاعَةِ لَفِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ (سورة الشورى آية ١٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH ASY SYURA AYAT 18

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

يَسْتَعْجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا ٱلْحَقُّ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِى ٱلسَّاعَةِ لَفِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ (سورة الشورى آية ١٨).

---

[3] أم.

الإعراب الميسر شركة الدار العربية -

إعراب القرآن للدعاس -

تحليل كلمات القرآن -

[42:18] Basmeih

Orang-orang yang tidak beriman kepada hari kiamat itu meminta (secara mengejek-ejek) supaya disegerakan kedatangannya, dan (sebaliknya) orang-orang yang beriman merasa takut ngeri kepadanya serta mereka mengetahui dengan yakin bahawa ia adalah benar. Ketahuilah! Sesungguhnya orang-orang yang membantah mengenai hari kiamat itu, tetap berada dalam kesesatan yang jauh terpesong.

[42:18] Tafsir Jalalayn

(Orang-orang yang tidak beriman kepada hari kiamat meminta supaya hari itu segera didatangkan) mereka mengatakan, "Kapan hari kiamat itu akan datang," demikian itu karena mereka menduga bahwa hari kiamat tidak akan datang (dan orang-orang yang beriman, merasa takut) merasa khawatir (kepadanya dan mereka yakin bahwa kiamat itu adalah benar akan terjadi Ketahuilah bahwa sesungguhnya orang-orang yang membantah) mendebat (tentang terjadinya hari kiamat itu benar-benar dalam kesesatan yang jauh.)

[42:18] Quraish Shihab

Dengan maksud mengejek, orang-orang yang tidak mempercayai hari kiamat, menginginkannya untuk dipercepat. Sedangkan orang-orang yang mempercayainya, takut dan tidak menginginkannya segera terjadi. Mereka menyadari bahwa hal itu merupakan kepastian yang tidak mengandung keraguan. Allah pun, setelah itu, mengingatkan bahwa orang-orang yang memperdebatkan kejadiannya betul-betul jauh sesat dari kebenaran.

[42:18] Bahasa Indonesia

Orang-orang yang tidak beriman kepada hari kiamat meminta supaya hari itu segera didatangkan dan orang-orang yang beriman merasa takut kepadanya dan mereka yakin bahwa kiamat itu adalah benar (akan terjadi). Ketahuilah bahwa sesungguhnya orang-orang yang membantah tentang terjadinya kiamat itu benar-benar dalam kesesatan yang jauh.

TAFSIR SURAH AS SYURA AYAT 16-18 SECARA LEBIH TERPERINCI

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah As Syura Ay…

*** تفسير سورة الشورى آية ١٦ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسير سورة الشورى آية ١٧ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسير سورة الشورى آية ١٨ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

Asy-Syura, ayat 16-18

{وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ (16) اللَّهُ الَّذِي أَنزلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ (17) يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ أَلا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلالٍ بَعِيدٍ (18) }

Dan orang-orang yang membantah (agama) Allah sesudah agama itu diterima, maka bantahan mereka itu sia-sia saja di sisi Tuhan mereka. Mereka mendapat kemurkaan (Allah) dan bagi mereka azab yang keras. Allah-lah yang menurunkan kitab dengan (membawa) kebenaran dan (menurunkan) neraca (keadilan). Dan tahukah kamu, boleh jadi hari kiamat itu (sudah) dekat? orang-orang yang tidak beriman kepada hari kiamat meminta supaya hari itu segera didatangkan dan orang-orang yang beriman merasa takut kepadanya dan yakin bahwa kiamat itu adalah benar (akan terjadi). Ketahuilah bahwa sesungguhnya orang-orang yang membantah tentang terjadinya kiamat itu benar-benar dalam kesesaatan yang jauh.

Allah Swt. mengancam orang-orang yang menghalang-halangi orang yang beriman dari jalan Allah. Untuk itu Dia berfirman:

{وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتُجِيبَ لَهُ}

Dan orang-orang yang membantah (agama) Allah sesudah agama itu diterima. (Asy-Syura: 16)

Yakni mereka membantah orang-orang mukmin yang memenuhi seruan Allah dan rasul-Nya, dengan tujuan untuk menghalang-halangi mereka dari jalan

hidayah yang ditempuhnya.

{حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ}

Maka bantahan mereka itu sia-sia saja di sisi Tuhan mereka. (Asy-Syura: 16)

Yaitu batil di sisi Allah.

{وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ} أَيْ: مِنْهُ {وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ}

mereka mendapat kemurkaan (Allah) dan bagi mereka azab yang keras. (Asy-Syura: 16)

Yakni kelak di hari kiamat.

Ibnu Abbas r.a. dan Mujahid mengatakan bahwa mereka mendebat kaum mukmin sesudah kaum mukmin memenuhi seruan Allah dan rasul-Nya, untuk menghalang-halangi mereka dari jalan petunjuk dan menginginkan agar orang-orang mukmin itu kembali ke jalan Jahiliah sama dengan mereka.

Qatadah mengatakan, yang dimaksud dengan mereka adalah orang-orang Yahudi dan orang-orang Nasrani. Mereka mengatakan kepada orang-orang mukmin, "Agama kami lebih baik daripada agamamu, dan nabi kami ada sebelum nabi kamu. Maka kami lebih baik daripada kamu dan lebih diutamakan oleh Allah daripada kamu." Padahal mereka dusta dalam pengakuannya itu. Dalam firman berikutnya disebutkan:

{اللَّهُ الَّذِي أَنزلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ}

Allah-lah yang menurunkan kitab dengan (membawa) kebenaran. (Asy-Syura: 17)

Yaitu kitab-kitab yang diturunkan dari sisi-Nya kepada nabi-nabi-Nya

{وَالْمِيزَانَ}

dan (menurunkan) neraca (keadilan). (Asy-Syura: 17)

Menurut Mujahid dan Qatadah, makna yang dimaksud ialah keadilan dan sikap pertengahan. Ayat ini semakna dengan firman-Nya:

{لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ}

Sesungguhnya Kami telah mengutus rasul-rasul Kami dengan membawa bukti-bukti yang nyata dan telah Kami turunkan bersama mereka Al-Kitab dan neraca (keadilan) supaya manusia dapat melaksanakan keadilan. (Al-Hadid: 25)

Dan firman Allah Swt.:

{وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ. أَلا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ. وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ}

Dan Allah telah meninggikan langit dan Dia meletakkan neraca (keadilan). Supaya kamu jangan melampaui batas tentang neraca itu. Dan tegakkanlah timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangi neraca itu. (Ar-Rahman: 7-9)

****

Adapun firman Allah Swt.:

{وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ}

Dan tahukah kamu, boleh jadi hari kiamat itu (sudah) dekat? (Asy-Syura: 17)

Di dalam ayat ini terkandung anjuran yang memacu untuk beramal guna menyambut kedatangannya, sekaligus mengandung peringatan yang mendorong agar takut terhadapnya dan berzuhud terhadap duniawi.

Firman Allah Swt.:

{يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا}

Orang-orang yang tidak beriman kepada hari

kiamat meminta supaya hari itu segera didatangkan. (Asy-Syura: 18)

Mereka mengatakan,

{مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}

"Bilakah janji hari kiamat itu? Jika kamu memang orang-orang yang benar." (Saba: 29)

Dan sesungguhnya mereka mengatakan seperti ini hanyalah semata-mata karena mendustakannya, menganggap mustahil kejadiannya, kafir, dan ingkar terhadapnya.

{وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا}

Dan orang-orang yang beriman merasa takut kepadanya. (Asy-Syura: 18)

Yakni khawatir dan takut terhadap kejadiannya.

{وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ}

dan mereka yakin bahwa kiamat itu adalah benar. (Asy-Syura: 18)

akan terjadi dan pasti, karenanya mereka bersiap-siap untuk menyambut nya dengan melakukan amal saleh sebagai bekalnya.

Telah diriwayatkan pula melalui berbagai jalur yang cukup banyak hingga mencapai derajat mutawatir di dalam hadis-hadis sahih, hasan, sunan, dan musnad, yang menurut salah satu teksnya menyebutkan:

أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِصَوْتٍ جَهْوَرِيٍّ، وَهُوَ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ فَنَادَاهُ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ. فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَحْوًا مِنْ صَوْتِهِ "هَاؤُمُ". فَقَالَ: مَتَى السَّاعَةُ؟ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "وَيْحَكَ، إِنَّهَا كَائِنَةٌ، فَمَا أَعْدَدْتَ لَهَا؟ " فَقَالَ: حُب اللَّهِ وَرَسُولِهِ. فَقَالَ: "أَنْتَ مَعَ مَنْ أَحْبَبْتَ

bahwa pernah ada seorang lelaki bertanya kepada Rasulullah Saw. dengan suara yang keras di saat beliau

berada di dalam suatu perjalanannya. Lelaki itu menyeru Nabi Saw. seraya berkata, "Hai Muhammad." Maka Rasulullah Saw. menjawab dengan suara yang sama, "Ya!" Lelaki itu bertanya, "Bilakah hari kiamat itu?" Rasulullah Saw. balik bertanya, "Celakalah kamu, sesungguhnya hari kiamat itu pasti terjadi, lalu apakah yang telah engkau persiapkan untuk menyambutnya?" Maka lelaki itu menjawab, "Kecintaan kepada Allah dan rasul-Nya." Maka Rasulullah Saw. bersabda: Engkau (akan dihimpunkan bersama dengan) orang yang engkau cintai.

Dan sabda Rasulullah Saw. dalam sebuah hadis:

"الْمَرْءُ مَعَ مَنْ أَحَبَّ"

Seseorang itu (akan dihimpunkan bersama dengan) orang yang disukainya.

Hadis ini mutawatir tanpa diragukan lagi. Dalam hadis ini Rasulullah Saw. tidak menjawabnya dengan jawaban tentang waktunya, melainkan memerintahkan kepada lelaki itu agar membuat persiapan untuk menyambut kedatangan hari kiamat itu.

****

Firman Allah Swt.:

{أَلا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُونَ فِي السَّاعَةِ}

Ketahuilah bahwa sesungguhnya orang-orang yang membantah pentang terjadinya kiamat itu. (Asy-Syura: 18)

Mereka membantah tentang keberadaannya dan menganggap mustahil akan kejadiannya.

{لَفِي ضَلالٍ بَعِيدٍ}

benar-benar dalam kesesatan yang jauh. (Asy-Syura: 18)

Yakni berada di dalam kebodohan yang nyata, karena sesungguhnya Tuhan yang telah menciptakan langit dan bumi mampu menghidupkan kembali orang-orang mati dan itu lebih mudah bagi-Nya. Sebagaimana yang disebutkan di dalam firmarf-Nya:

{وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ}

Dan Dialah yang menciptakan (manusia) dari permulaan, kemudian mengembalikannya (menghidupkannya) kembali, dan menghidupkan kembali itu lebih mudah bagi-Nya. (Ar-Rum: 27)

Kembali